

Heute im Sport

**Kickers schlägt sich wacker**

Rund 1000 Zuschauer sehen eine unterhaltsame 1:4-Niederlage gegen den FC Groningen. Seite 13



# Hafenmeile gab Signale für neues „Emden“-Patenschiff

Fregattenkapitän zuversichtlich - Tausende beim Drachenbootrennen

Themen

**Im Emdener Dollart-Center floss das Blut in Strömen**



Viel Bewegung bei der Emdener Typisierungsaktion: Menschen aus Emden und von auswärts zeigten große Hilfsbereitschaft für Leukämiekranken. Seite 8

**Gauk mahnt Merkel zur Erklärung der Euro-Politik**

Der Bundespräsident hat die Bundeskanzlerin aufgefordert, den Bürgern die Maßnahmen zur Rettung des Euro besser zu erklären. Seite 9

**Opposition will neues Meldegesetz stoppen**

Die geplante Reform des Meldegesetzes gibt Unternehmen Zugriff auf Personendaten. Datenschützer und die Opposition sind deshalb empört. Seite 10

**Rysum feierte seine Orgel mit Umzug und Theater**



Die Feiern zum 555. Geburtstag der Rysumer Orgel haben am Wochenende mit einem Umzug ihren Höhepunkt erreicht. Zudem gab es ein Jubiläumstheater. Seite 4

**Verheerende Flut stürzt Russlands Süden ins Chaos**

Häuser wurden innerhalb weniger Minuten überflutet: Bei einer Überschwemmung in der Schwarzmeer-Region kamen über 170 Menschen ums Leben. S. 21



Der Besuch der Fregatte „Emden“ in der Patenstadt zur „Emder Hafenmeile und die Teilnahme

mit einer Mannschaft und vielen Unterstützern am Drachenbootrennen (hier im Bild) hat bei

Emdern und Soldaten das Bild einer lebendigen Verbindung hinterlassen. Der Ruf nach einem

nächsten Marineschiff mit Namen „Emden“ wird dabei immer deutlicher. Berichte Seite 3, 16, 17

So kann man es auch sehen



Im Eck

Die seit ihrer Geburt stimmlose Katzendame Kunigunde ist ein sehr neugieriges Wesen. Neulich galt es, den Hühnerstall auf einem Nachbargelände abzuschließen. Natürlich wollte die sehr kleine Katze mit - und natürlich war sie gleich darauf spurlos verschwunden. Nirgendwo eine Reaktion aufs Rufen von Frauchen. Der ging dann allerdings ein Licht auf. Tatsächlich: Kunigunde saß im Hühnerstall und wartete geduldig auf Rettung ...

Wetter heute



5 Bft.

morgens



mittags



abends



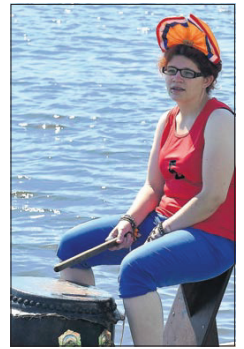
Ausführlicher Wetterbericht Seite 12

Schlapper Storch

EZ-Karikatur: Jürgen Tomieck



Emder Hafenmeile 2012



Eine Klasse für sich – die Trommler der 5. Sparakassen-Drachenbotregatta

Eine Auswahl dessen, was sich die Drachenboot-Teams für ihre Trommlerinnen und Trommler

haben einfallen lassen. Den Trommler-Preis bekam „Teufelchen“ Insa Ottens von den

„Seeteufeln“ des Emdrer Kanu-Clubs (2. von links). Chancen hätten aber auch andere gehabt:

Unter anderem „Turn-Vrosch“ Dr. Eun Heui Chae, Freud-Leid-Wikingler Jens Hinderks von den

„Stahlharten“, Cassens-Flaggenmast Achim Bakker, Stadt-„Grisu“ Katrin Misch oder

Halbholländerin Stina August der „Dragonhunters Rheiderland. EZ-Bilder: Wilken / Kahle

Ergebnisse / Platzierungen Drachenboot-Rennen

Königsklasse (früher „Sport“)

Finale



1. Ollsieler Düvels (Altfunnixiel/Carolinensiel) 01:06,96



2. Fehntjer Dragons (Rhauderfehn) 01:11,63



3. Sea Warriors (Wilhelmshaven) 01:12,85

Sport-Klasse (früher „Fun-Sport“)

Finale



1. Seeteufel (Emder Kanu-Club) 01:14,06



2. GaT-Lehrer 01:14,22



3. Die Stahlharten 01:14,46

Fun-Klasse (früher „Fun-Fun“)

Finale



1. Cassens Werft 01:17,82



2. LzO-Drachenhunter (Landessparkasse zu Oldenburg) 01:17,99



3. Orange Dragons Emdrer Zeitung 01:18,82

Gesamtplatzierung

- |  |  |
|--|--|
|  | Summe Vorläufe / Halbfinale / Gesamtzeit |
| 1. Ollsieler Düvels                          | 02:16,57 / 01:07,08 / 03:23,65           |
| 2. Fehntjer-Dragons                          | 02:21,34 / 01:11,67 / 03:33,01           |
| 3. Sea Warriors                              | 02:22,80 / 01:12,34 / 03:35,14           |
| 4. FOPAC-Dragons (FOBAC Maschinenbau Barßel) | 02:25,27 / 01:11,75 / 03:37,02           |
| 5. Piranhas (Wilhelmshaven)                  | 02:24,58 / 01:12,87 / 03:37,45           |
| 6. Fehnpower (Rhauderfehn)                   | 02:24,94 / 01:12,91 / 03:37,85           |
| 7. Emdrer Ruderverein Team Nord West         | 02:26,33 / 01:11,58 / 03:37,91           |
| 8. Dragon-Hunters Rheiderland                | 02:26,16 / 01:11,94 / 03:38,10           |
| 9. Emdrer Ruderverein I                      | 02:25,96 / 01:12,22 / 03:38,18           |
| 10. GaT-Allstars (Abiturienten)              | 02:23,73 / 01:14,49 / 03:38,22           |
| 11. Sporting Emden                           | 02:25,39 / 01:13,12 / 03:38,51           |
| 12. Der Eiserner Drache (Fregatte Emden)     | 02:27,46 / 01:14,41 / 03:41,87           |
| 13. Die Stahlharten (N-Ports)                | 02:28,58 / 01:13,74 / 03:42,32           |
| 14. Ab in die Steinzeit (Lingen)             | 02:29,20 / 01:13,54 / 03:42,74           |
| 15. EWE Turbinen                             | 02:27,45 / 01:15,45 / 03:42,90           |
| 16. RG Sprinter Emden                        | 02:30,85 / 01:15,32 / 03:46,17           |
| 17. Gassco Vikings (Gassco Emden)            | 02:31,61 / 01:15,62 / 03:47,23           |

Gesamtplatzierung

- |   |  |
|---|--|
|   | Summe Vorläufe / Halbfinale / Gesamtzeit |
| 18. Seeteufel (Emder Kanu-Club)                   | 02:31,96 / 01:15,78 / 03:47,74           |
| 19. GaT-Lehrer                                    | 02:32,76 / 01:15,09 / 03:47,85           |
| 20. Die Stahlharten (Logaer Maschinenbau)         | 02:32,37 / 01:15,54 / 03:47,91           |
| 21. „De Wattmakers“ (Kraftwerk Emden)             | 02:32,29 / 01:16,18 / 03:48,47           |
| 22. ESV Sailing Bulls and the Mobos               | 02:32,59 / 01:15,97 / 03:48,56           |
| 23. Sparkasse Emden                               | 02:33,22 / 01:15,93 / 03:49,15           |
| 24. FUNA Cruiseline                               | 02:33,00 / 01:16,30 / 03:49,60           |
| 25. Bonner Lions (Versorger „Bonn“)               | 02:33,43 / 01:16,30 / 03:49,73           |
| 26. Red Chica Checker (Sparkasse Wilhelmshaven)   | 02:33,00 / 01:16,97 / 03:49,97           |
| 27. Sparkasse Aurich-Norden                       | 02:33,91 / 01:16,47 / 03:50,38           |
| 28. Emdrer Turn-Vrosche (Emdrer Turn-Verein)      | 02:34,57 / 01:16,01 / 03:50,58           |
| 29. Delft Pirates (Reederei Bockstiegel und mehr) | 02:34,60 / 01:16,38 / 03:50,98           |
| 30. JAG-Lehrer                                    | 02:33,71 / 01:17,80 / 03:51,51           |
| 31. City Dragons (Stadt Emden)                    | 02:35,12 / 01:16,45 / 03:51,57           |
| 32. Musikschule Emden                             | 02:34,34 / 01:17,54 / 03:51,88           |
| 33. Slow Ahead Dragons (Ingenieurbüro ABH Emden)  | 02:35,45 / 01:17,19 / 03:52,64           |
| 34. Volkswagen Coaching                           | 02:36,64 / 01:16,79 / 03:53,43           |

Gesamtplatzierung

- |  |  |
|--|--|
|  | Summe Vorläufe / Halbfinale / Gesamtzeit |
| 35. Cassens Werft                                | 02:36,97 / 01:17,10 / 03:54,07           |
| * Emdrer Zeitung                                 | 02:38,77 / 01:18,69 / 03:57,46           |
| * LzO-Drachenhunter                              | 02:39,82 / 01:19,34 / 03:59,16           |
| 38. Die Wybel-Drachen (Schule Wybelsum)          | 02:41,88 / 01:20,47 / 04:02,35           |
| 39. BBSII Emden                                  | 02:42,31 / 01:20,30 / 04:02,61           |
| 40. VW Rowing Dragons                            | 02:38,57 / 01:24,75 / 04:03,32           |
| 41. Stadtwerke Norden                            | 02:43,32 / 01:20,98 / 04:04,30           |
| 42. Emdrer Klinik Piraten                        | 02:43,56 / 01:24,64 / 04:04,41           |
| 43. TCE Freizeitcenter                           | 02:45,81 / 01:19,45 / 04:05,26           |
| 44. Volkswagen Coaching II                       | 02:43,82 / 01:24,64 / 04:08,46           |
| 45. Die Grisus (Klasse 10-Osterburgschule)       | 02:49,30 / 01:21,19 / 04:10,49           |
| 46. Dirks Group1: EAFT                           | 02:47,67 / 01:24,34 / 04:12,01           |
| 47. Dirks Group2: Automotive                     | 02:56,53 / 01:26,29 / 04:22,82           |
| 48. Osterburger Mesters (Lehrer Osterburgschule) | 02:59,50 / 01:26,19 / 04:25,69           |
| 49. „Die Schlafmützen“ (Krankenpflegeschule)     | 03:07,26 / 01:35,55 / 04:42,81           |
- \* Reihenfolge nach dem Halbfinale, für die endgültige Platzierung zählt aber das Abschneiden im Finale

Emdener Hafenmeile 2012

# So geht es mit Emden voran!

5. Sparkassen-Drachenboot-Regatta war ein einziges fröhlichen Wassersportfest in Emdens maritimer Mitte.

Von EZ-Redakteur JÖRG-VOLKER KAHLE  
☎ 0 49 21 / 89 00 440

Emden. Besser geht es wohl wirklich nicht. Das war zur großen Drachenboot-Siegererhebung übereinstimmend das erste Fazit der Hauptverantwortlichen, von den Rudervereins- und Kanuclub-Vorsitzenden über den Hauptsponsor Sparkasse bis hin zur städtischen Wirtschaftsförderung.

Und es gab einige Indizien, die diese Aussagen untermauert: Einen ebenso eindeutigen wie überzeugenden und verdienten Gesamtsieger „Oilsielers Düvels“ von der Harle etwa. Eher überraschend auf dem Treppchen gelandete und entsprechend stolze Teams in den Folgegruppen wie die GAT-Lehrer mit einer Silbermedaille in der Mittel-Klasse. Eine deutliche Hebung des Stimmungsbarometers durch die Fred Feuersteins und Wilma Geröllheimers aus Lingen und die Besatzungen der Bundesweherschiffe „Emden“ und „Bonn“, die nicht nur ihre eigenen Mannschaften anfeuert.

Vor allem die Fregatten-Besatzung heizten mit ihrem Schlachtruf „Emden - voran“, zu dem die Seelords immer wieder auch nichtmilitärisches Publikum einbezogen, ordent-



Jedes Jahr ein toller Anblick: Die Drachenboote in voller Fahrt zwischen den von Menschen gesäumten Ufern des Ratsdelft.

lich ein. Edzard Wagenaar, einer der drei Moderatoren, brachte es auf dem Punkt, als die Fregatten-Mannschaft den jährlich vergebenen Sonderpreis für den besten Schlachtruf/beste Stimmungsmache bekam: „Wenn nur ein bisschen vom dem, was ihr mit eurem Schlachtruf „Emden - voran“ und eurer Leidenschaft gezeigt habt, in dieser Stadt hängen bleibt, dann müssten wir goldenen Zeiten entgegen gehen.“

Dabei hatte die Fregatten-Besatzung durchaus Augen für die anderen Teams. So gab es marines Interesse an den steinzeitlich anmutenden Paddler(inne)n. Besonders an-

gegan aber hatte es den Fregatten-Männern aber das Teufelchen der Seeteufel-Mannschaft des Emdener Kanu-Clubs, das schließlich auch die Auszeichnung für den besten Trommler/Trommlerin gewann.

Gerade auf dem Sektor der Trommler ist viel Fantasie im Vorfeld der Rennen an den Tag gelegt worden. Vom Drachen Grisù im Boot der Stadt Emden über den ganz speziell hergerichteten Turn-„Vrosch“ bis zum Spezialhelm der Cassens-Werft, am dem zwei Werft-Flaggen wehten. Was zu augenzwinkernden Mutmaßungen führte, das Team habe das Fun-Finale deshalb gewonnen, weil ihr Drachenboot mit

„Flettner-Rotoren ausgerüstet war.“

Im Vergleich zu anderen Jahren leicht rückgängig ist die Ganzteam-Verkleidung. Wie immer hatte sich das Klinikum Emden wieder etwas einfallen lassen: ein Team als Klinik-Piraten hergerichtet, die Pflegeschüler kamen als „Schlafmützen“ in Nachtgewändern daher. Auffällig natürlich die Steinzeit-Leute aus Lingen- und die „Wybelndrachen“, bei denen die ganze Besatzung Drachen-Kostüme trug. Die fand die Jury dann auch preiswürdig.

Zwischen Spaß und sportlichem Ehrgeiz finden die meisten Teams genau den richtigen

Punkt, an denen sie genügend sportliche Herausforderung haben, aber der Spaß nicht auf der Strecke bleibt.

Den haben auf jeden Fall die Zuschauer gehabt. Auch da waren sich alle in der Einschätzung ziemlich einig: Es waren so viel wie nie. Während der nicht einmal ganz 30 Minuten des kleinen Regenschauer-Zwischenspiels waren es vorübergehend weniger, aber mit der Sonne kamen viele zurück.

Bis dann auch die drei Finalrennen gefahren waren, hatte sich neben der Stimmung auch der eine oder andere Körper kräftig aufgeheizt. Also hieß es mehrfach ab in den

Delft, egal ob in voller Drachen-, Steinzeit- oder Schlafmützen-Montur, oder sogar in voller Marine-Uniform.

Ein unfreiwilliges Gruppenbad hatte es ansatzweise vor Regatta-Beginn für die City-Dragons gegeben, das Drachenbootteam der Emdener Stadtverwaltung: Vor Rennstart sollte das neue eigene Drachenboot auf den Namen „City Dragon“ getauft werden. Dabei gingen alle auf einen Regatta-Behelfssteg, dessen Tragfähigkeit nicht reichte: Er begann zu sinken, es gab nasse Füße und Flucht-Sprünge an land. So entlastet, tauchte der Steg wieder auf, und die Taufe konnte stattfinden.

### Die Zusatz-Preise

**Sonderpreis Maritimes Erbe**  
Fregatte Emden und Einsatzgruppenversorger Bonn

**Rote Laterne**  
„Die Schlafmützen“  
Schüler der Gesundheits- und Krankenpflegeschule des Klinikums Emden

**Weiteste Anreise**  
„Ab in die Steinzeit“  
Studienteam des Instituts für Duale Studiengänge Universität Osnabrück aus Lingen

**Beste(r) Trommler(in)**  
Insa Ottens  
Team „Seeteufel“ Emdener Kanu-Club

**Beste Kostümierung**  
Die „Wyvelndrachen“ GHRS Wybelsum

**Beste Stimmung**  
„Der Eisener Drache“  
Fregatte Emden



Noch dichter als in den letzten Jahren war das Delftufer belagert während der Drachenboot-Rennen am Sonnabend.



„Hilfe, wir sinken“: Schnell entschlossene Flucht-Sprünge der „City-Dragons“ verhinderten ein Mannschafts-Ganzbad zur Bootstaufe.



Die Wybelndrachen waren nicht die schnellsten, hatten aber das schönste Kostüm, fand die Jury. EZ-Bilder: Wilken

# Knapp vor dem ersten Heimsieg im Schulte-Cup

Pokal wieder nach Norden / Ruderregatta litt unter dem Wetterumschwung.

Emden. Fast hätte es ein sportlich schönes Ende für den ausrichtenden Emdener Ruderverein gegeben bei der diesjährigen Emdener Hafenmeile-Regatta, bei der es unter anderem um den Hans-Heinrich Schulte-Cup geht. Bei dem Renommier-Rennen der Achter hatte das Boot des Emdener Rudervereins noch vor dem letzten von fünf Läufen Chancen auf den ersten Emdener Gewinn dieses Pokals. Doch die Emdener konnten selbst nicht mehr eingreifen und mussten diesen letzten Lauf zwischen den Konkurrenten Norder Ruder-Club, Bremer Sport-Club und der Groninger Delfzijl Rengemeinschaft De Hunze/Neptunus von Land aus betrachten. Werner „Atze“ Telschow, Ruderspezialist im Moderatorsteam mit Heiko Müller und Gerd Krauledat, hatte schon die Ahnung, dass aufgrund des stärker gewordenen und gedrehten Windes deutlich schnellere Zeiten gefahren würden als in den anderen vier Läufen um den



Ein Anblick, der Fans des Rudersports begeistert: Achter mit jungen Ruderern ziehen ihre Bahnen durch den Alten Binnenhafen. EZ-Bilder: Wilken / Kahle

Schulte-Pokal. Er hatte Recht. Am Ende gewannen die Norder vor den Bremern, die Emdener lagen immerhin auf dem 3. Platz. Nicht nur die Achter im Wettbewerb um den Hans-Heinrich Schulte-Pokal hatten mit dem Wetter-Umschwung zu tun. Das Gewitter, das am späten Vormittag aufzog und sich um die Mittagszeit zu entladen begann, hat die gesamte

Regatta beeinflusst. Eine gute halbe Stunde war sogar völlig Pause - aus Sicherheitsgründen wegen des tobenen Gewitters. Ansonsten aber ging der Regatta-Verlauf wie geplant weiter - fast jedenfalls: „Wenn man mal davon absieht, dass die Streckenbojen zum Teil versetzt waren vom Unwetter und die Zeitmess-Elektronik erst einmal repariert werden musste“, stellte Regattaleiter

Cornelius de Boer fest. Zufrieden damit war er, dass der Ablauf insgesamt stimmte, sich als krisenfest erwies und am Ende nur ungefähr eine halbe Stunde Zeitverzögerung angefallen war. Es habe sich bezahlt gemacht, dass der Ruderverein mehr Boote als im Vorjahr organisiert hatte, was einen zügigeren Wechsel ermöglichte. Dass dennoch nicht alle Rennen gefahren werden



Titel verteidigt: Der Norder Ruderclub gewann erneut den Hans-Heinrich-Schulte-Pokal. OB Bernd Bornemann überreichte ihn.

konnten und einige Doppelachter-Läufe abgesagt werden mussten, hatte nicht direkt mit den Wetter-Veränderungen zu tun. Beim Rangieren hatte es eine kleine aber folgenreiche Kollision zweier Achter gegeben. Beide wurden beschädigt aus dem Verkehr gezogen. Vor allem die überwiegend jugendlichen Ruderer ließen sich durch das unangenehmere Nachmittagswetter nicht ab-

schrecken und feuerten wie am Vormittag ihre Mannschaftskameraden sehr kräftig an. So herrschte trotz deutlich weniger Zuschauern als am Vormittag doch noch zünftige Regatta-Atmosphäre. Und die Moderatoren ebenso wie die vielen Helfer wollten sich die Stimmung ohnehin nicht verregnen lassen.   
► Weiterer Bericht zur Ruderregatta folgt. jvk

Emder Hafenmeile 2012

# Der Rudernachwuchs ist mit Eifer dabei

Vor allem jugendliche Ruderer prägten das Bild bei den Ruder-Regatten zur Emdener Hafenmeile.

Von EZ-Redakteur JÖRG-VOLKER KAHLE  
☎ 0 49 21 / 89 00 440

**Emden.** Die Rudervereine im Nordwesten haben guten Nachwuchs, der den Rudersport mit Leidenschaft betreibt. Zudem sitzen auch Talente in den Booten, die auf Erfolge beim sportliche Rudern hoffen dürfen. Das ist eine der Erkenntnisse aus den Ruder-Regatten zur Emdener Hafenmeile am Sonntag.

Dabei war es unüberhör- und -sehbar, wie leidenschaftlich die jungen Ruderrinnen und Ruderer bei der Sache sind.

Lautstark feuerten sie ihre Vereinskameraden jeweils vom Ufer aus an. Da wurde sogar die gerade angefangene Siegerehrung für einen Moment zweitrangig. Die Medaillen mussten warten, bis das aktuelle Rennen zu Ende war.

Zu beobachten war auch, dass unter den jugendlichen Ruderern durchweg gute Stimmung herrschte. Sie genossen während der Regatta auch die Zeit an Land - zumindest am Vormittag, als es noch sommerlich heiß war. Doch die deutliche Abkühlung am Nachmittag bezog sich nur auf das Wetter - nicht auf die Stimmung der Rudersportler.

Wie bereits am Sonnabend beim Drachenboot-Rennen, gab es auch bei den Ruderregatten eine Rekordbeteiligung.



Plauder-Basis am Rande der Regatta-Strecke: Viele jugendliche Rudersportler sorgten am Sonntag im Alten Binnenhafen für Regatta-Flair. EZ-Bilder: Wilken / Kahle

Insgesamt 53 verschiedene Rennen standen auf dem Plan. Dass die vielen Helferinnen und Helfer des Rudervereins bei der Fülle der notwendigen Bootswechsel noch den Überblick behielten, ist für den Beobachter allein schon bemerkenswert.

Vermehrt scheint die Emdener Hafenregatta für Nachwuchsruderer auch eine Chance für erste Wettbewerbserfahrungen abseits des „Ernstfalls“ zu sein. Mehrfach war zu beobachten, dass Bootbesetzungen noch in den Anfängen des Rudersports stecken, vor allem was die Koordination der Bewegungen innerhalb der Besetzung betrifft. In Sachen Eifer nahmen es die Neulinge dagegen durchaus mit den „Alten Hasen“ auf.



„So sehen Sieger aus“: Das „Team Nordwest“ mit der Emderin Sophie de Boer (hinten) feiert noch an Bord den Sieg im Doppelvierer.

## Hans-Heinrich Schulte-Cup

### Vorlauf 1

Norder Ruderclub 01:08,73  
Theelko Gerken, Patrick Osterkamp, Henrik Richter-Alten, Focko Gerdes, Max Bongornio, Joshua Johnen, Hauke Koenig, NN, Johanna Feenders(Stm.)  
Emder Ruderverein 01:11,33  
Kolja Schmidt, Henner Bergens, Florian Dawe, Hinrikus Müller, Nils Hesse, Christian Hieronimus, Gerhard Weinreich, Harald Groenewold, Claas Buurman(Stm.)  
RG De Hunze & Neptunus RV 01:51,05  
Jack Slagter, Kasper Slagter, Wilbo Roolvink, Koos Bauman, Marcel Woortman, Albert Geuchies, Heiko Siebold, Rob Roelant, Wouter de Boer(Stm.)

### Vorlauf 2

Bremer Sport-Club 01:11,46  
Andre Müller, Malte Prohn, Arno Albers, Ole Rasem, Jonas Voigt, Moritz Lohmann, Bruno Kühn, Martin Mensch, Paul Richter(Stm.)  
Emder Ruderverein 01:12,98  
Ruderverein Leer 01:24,68  
Gerrit Buschmann, York Wittkuhn, Hannes Krüger, Michel Böhmert, Friederike Canenbley, Hilke Köhnemann, Foelke Bockelmann, Silke Janssen, Jannis Bestmann(Stm.)

### Vorlauf 3

Norder Ruderclub 01:07,27  
Ruderverein Leer 01:17,14  
RG De Hunze & Neptunus RV 01:22,34

### Vorlauf 4



Lauf 4 von 5 im Hans Heinrich-Schulte Cup: In der Mitte der Achter des Emdener Rudervereins.

Emder Ruderverein 01:11,35  
Bremer Sport-Club 01:12,89  
Ruderverein Leer 01:18,94

### Vorlauf 5

Norder Ruderclub 01:05,1  
RG De Hunze & Neptunus RV 01:10,0  
Bremer Sport-Club 01:10,4

### Gesamtwertung

1. Lauf / 2. Lauf / 3. Lauf - Gesamt

1. Norder Ruderclub 01:08,73 / 01:07,27 / 01:05,10 - 3:21,00  
2. Bremer Sport-Club 01:11,46 / 01:12,89 / 01:10,40 - 3:34,77  
3. Emdener Ruderverein 01:11,33 / 01:12,98 / 01:11,35 - 3:35,66  
4. Ruderverein Leer 01:24,68 / 01:17,14 / 01:18,94 - 4:00,76  
5. RG De Hunze & Neptunus RV 01:51,05 / 01:22,34 / 01:10,00 - 4:23,38  
Jedes Team hat drei Vorläufe absolviert - damit jedes Team je einmal in einem der drei bereitgestellten Boote gerudert ist und alle die gleichen Chancen haben.

## Ergebnisse / Platzierungen Ruder-Regatten

### Doppelachter

**8x+ MM u. MW OFF ab 19 J.**  
(Preis der Ostfriesischen Volksbank)  
1. RG De Hunze & Neptunus RV 01:11,24  
2. Emdener RV 01:11,96  
(Janosch Brinker, Silvia Fink, Olaf Schmidt, Hartmut Brinkmann, Harald Hemken, Kai Gembler, Hella Gembler, Insa Jansen, Felix Bruckmann (St))  
3. LRV Wetterwille NL 01:12,79  
4. Norder Ruderclub 01:14,12  
5. RV Martini Groningen 01:23,42  
Finale wegen Bootschadens ausgefallen

### 8x+ Mixed 13/14 Jahre

(Skullblatt Wanderpreis)  
**Abteilung 1**  
Emder RV 01:16,56  
(Piet Hitschke, Johannes Jahnsen, Claas de Boer, Claas Buurman, Chiara Röttinger, Okka Gröneveld, Rieke Reinema, Hannah Thumann, Amelie Doden (St))  
Norder RC/Ulrichsgymnasium 01:25,78  
RV ARGO Aurich 01:30,16  
Ruderverein Leer aufgegeben

### 8x+ JM 15 - 18 Jahre

(Jugendpokal Rederei Bockstiegel)  
Emder RV 01:08,71  
Henk Hitschke, Tom Puls, Felix Eckel, Felix Bruckmann, Torben Lelke, Torge Hemken, Enno Wagenaar, Jan Eric Heß, Sverre Hemken (St)  
De Hunze Groningen 01:10,44  
RV ARGO Aurich 01:12,67

### 8x+ SF - MW ab 19 Jahre

Bremer Sport-Club 01:15,66  
Bremer Sport-Club 01:18,12  
RV Martini Groningen na.

### Achter

**8 + JM 15 - 18 Jahre**  
De Hunze Groningen 01:19,02  
RR Hermann-Billing Celle e.V. 01:11,91

### Doppelvierer

**4x + C-Gig Mixed 11/12 Jahre**  
Emder RV 01:51,02  
Frederik Heß, Amelie Doden, Paula Schoon, Sverre Hemken, NN (St)  
Emder RV 02:05,70  
Nicklas Belling, Konstantin Kupstor, Anna Eggert, Dukt Sandersfeld, NN (St)

### 4x + C-Gig Jungen 13/14 Jahre

**Abteilung 1**  
Emder RV 01:24,59  
Piet Hitschke, Johannes Jahnsen, Claas de Boer, Thorben Gerdes, Claas Buurman (St)  
RV ARGO Aurich 01:29,96  
**Abteilung 2**  
Norder RC/Ulrichsgymnasium 01:31,46  
Ruderverein Leer 01:21,73

### 4x + C-Gig Mädchen 13/14 J.

Emder RV 01:25,65  
Okka Gröneveld, Rieke Reinema, Hannah Thumann, Chiara Röttinger, Amelie Doden (St)  
Ruderverein Leer 01:28,60  
Norder RC/Ulrichsgymnasium 1:29,34

### 4x + C-Gig Mixed 12 - 14 Jahre

**Abteilung 1**  
Emder RV 1. Platz  
Piet Hitschke, Claas de Boer, Okka Grö-

### Abteilung 3

Team Nordwest 01:14,43  
Sophie de Boer, Silke Bruhns, Steffen Iken, Joost Endholt, NN(St)  
Ruderverein Leer 01:19,20  
Bremer Sport-Club 01:24,10

### 4x + C-Gig SF - MW ab 19 Jahre

**Abteilung 1**  
Emder RV 01:36,17  
Silvia Fink, Insa Jansen, Marie Meyer, Frauke Doden, Amelie Doden (St)  
Bremer Sport-Club 01:41,54  
Bremer Sport-Club 01:42,97  
**Abteilung 2**  
Team Nordwest 01:20,22  
Nora Dirks, Silke Bruhns, Cecilia Trupf-Müller, Sophie de Boer, NN (Stm)  
Bremer Sport-Club 01:27,06  
Bremer Sport-Club 01:30,59

### 4x + C-Gig JF 15 - 18 Jahre

Ruderverein Leer 01:26,18  
Norder Ruderclub 01:27,94  
RV ARGO Aurich 01:28,01



Siegerehrungen gab es am Sonntag am laufenden Band: Direkt nach Abschluss der Rennen überreichte Helmut Schmidt jeweils die Sieger-Medaillen. Hier bekommen sie Claas de Boer, Thorben Gerdes, Rieke Reinema, Hannah Thumann und Steuermann Sverre Hemken für ihren Sieg im C-Gig Doppelvierer mit Steuermann.

### 4x + C-Gig JM 15 - 18 Jahre

**Abteilung 1**  
Emder RV 01:15,95  
Henk Hitschke, Hinrikus Müller, Felix Eckel, Torben Lelke, Amelie Doden (St.)  
RV Argo Aurich 01:21,26  
Bremer Sport-Club 01:24,50  
**Abteilung 2**  
RR Hermann-Billing Celle 01:14,12  
De Hunze Groningen 01:16,96  
Emder RV 01:17,30  
Felix Bruckmann, Enno Wagenaar, Torge Hemken, Jan Eric Heß, Torben Gerdes (St)

### 4x + C-Gig Mixed 15 - 18 Jahre

**Abteilung 1**  
Emder RV 01:23,55  
Finja Hemken, Eeske Ubben, Torge Hemken, Torben Lelke, Tomma Ubben (St)  
Ruderverein Leer 01:26,41  
RV ARGO Aurich 01:28,98  
**Abteilung 2**  
Ruderverein Leer 01:21,57  
Norder Ruderclub 01:25,31  
RV ARGO Aurich 01:33,90

### Abteilung 3

Team Nordwest 01:14,43  
Sophie de Boer, Silke Bruhns, Steffen Iken, Joost Endholt, NN(St)  
Ruderverein Leer 01:19,20  
Bremer Sport-Club 01:24,10

### 4x + C-Gig SF - MW ab 19 Jahre

**Abteilung 1**  
Emder RV 01:36,17  
Silvia Fink, Insa Jansen, Marie Meyer, Frauke Doden, Amelie Doden (St)  
Bremer Sport-Club 01:41,54  
Bremer Sport-Club 01:42,97  
**Abteilung 2**  
Team Nordwest 01:20,22  
Nora Dirks, Silke Bruhns, Cecilia Trupf-Müller, Sophie de Boer, NN (Stm)  
Bremer Sport-Club 01:27,06  
Bremer Sport-Club 01:30,59

### 4x + C-Gig JF 15 - 18 Jahre

Ruderverein Leer 01:26,18  
Norder Ruderclub 01:27,94  
RV ARGO Aurich 01:28,01

### 2x C-Gig Mixed 13/14 Jahre

**Abteilung 1**  
1. Emdener RV  
Piet Hitschke, Chiara Röttinger  
Norder RC/Ulrichsgymnasium  
Emder RV  
Johannes Jahnsen, Rieke Reinema  
Keine Besetzung angegeben  
Emder RV 01:47,07  
Claas de Boer, Okka Gröneveld

### 2x C-Gig Mixed 15 - 18 Jahre

**Abteilung 1**  
Emder RV 01:17,22  
Felix Eckel, Eeske Ubben  
Norder Ruderclub 01:17,42  
Ruderverein Leer 01:21,11  
**Abteilung 2**  
RR Hermann-Billing Celle 01:29,1  
Emder RV 01:30,3  
Torge Hemken, Finja Hemken  
Ruderverein Leer 01:32,1  
**Abteilung 3**  
Ruderverein Leer 01:27,2  
Ruderverein Leer 01:28,3  
Emder RV 01:30,9  
Sophie de Boer, Claas de Boer

### 2x C-Gig SM/MM ab 19 Jahren

**Abteilung 2**  
Norder Ruderclub 01:23,71  
JAG Emden versteuert  
**Abteilung 3**  
Bremer Sport-Club 01:21,60  
Papenburger Ruderclub 01:27,99  
RCEH Celle 01:29,93  
**Abteilung 4**  
Papenburger Ruderclub 01:24,90  
Lingener RG 01:26,60  
Papenburger Ruderclub 01:46,77  
**Abteilung 5**  
Team Nordwest 01:17,34  
Norder Ruderclub 01:22,40  
Emder RV 01:26,24  
Kai Gembler, Kolja Schmidt  
**Abteilung 6**  
Papenburger Ruderclub 01:27,32  
Norder Ruderclub 01:28,35  
Bremer Sport-Club

### 2x C-Gig SF - MW ab 19 Jahre

Bremer Sport-Club 01:41,21  
Bremer Sport-Club 01:49,50

### 2x C-Gig mixed ab 27 Jahren

**Abteilung 1**  
Bremer Sport-Club 01:42,01  
Norder Ruderclub 01:51,44  
**Abteilung 2**  
Ruderverein Leer 01:38,51  
RCEH Celle 01:43,55

### 4x + C-Gig Mixed ab 19 Jahre

**Abteilung 1**  
Bremer Sport-Club 01:16,14  
LRV. Wetterwille 01:20,37  
Emder RV 01:23,35  
Hella Gembler, Kai Gembler, Kolja Schmidt, Frauke Doden, Silvia Fink (St)  
**Abteilung 2**

LRV. Wetterwille 01:18,06  
Norder Ruderclub 01:20,36  
Bremer Sport-Club 01:25,65

### Doppelzweier

**2x C-Gig Mixed 13/14 Jahre**  
**Abteilung 1**  
1. Emdener RV  
Piet Hitschke, Chiara Röttinger  
Norder RC/Ulrichsgymnasium  
Emder RV  
Johannes Jahnsen, Rieke Reinema  
Keine Besetzung angegeben  
Emder RV 01:47,07  
Claas de Boer, Okka Gröneveld

### 2x C-Gig Mixed 15 - 18 Jahre

**Abteilung 1**  
Emder RV 01:17,22  
Felix Eckel, Eeske Ubben  
Norder Ruderclub 01:17,42  
Ruderverein Leer 01:21,11  
**Abteilung 2**  
RR Hermann-Billing Celle 01:29,1  
Emder RV 01:30,3  
Torge Hemken, Finja Hemken  
Ruderverein Leer 01:32,1  
**Abteilung 3**  
Ruderverein Leer 01:27,2  
Ruderverein Leer 01:28,3  
Emder RV 01:30,9  
Sophie de Boer, Claas de Boer

### 2x C-Gig SM/MM ab 19 Jahren

**Abteilung 2**  
Norder Ruderclub 01:23,71  
JAG Emden versteuert  
**Abteilung 3**  
Bremer Sport-Club 01:21,60  
Papenburger Ruderclub 01:27,99  
RCEH Celle 01:29,93  
**Abteilung 4**  
Papenburger Ruderclub 01:24,90  
Lingener RG 01:26,60  
Papenburger Ruderclub 01:46,77  
**Abteilung 5**  
Team Nordwest 01:17,34  
Norder Ruderclub 01:22,40  
Emder RV 01:26,24  
Kai Gembler, Kolja Schmidt  
**Abteilung 6**  
Papenburger Ruderclub 01:27,32  
Norder Ruderclub 01:28,35  
Bremer Sport-Club

### 2x C-Gig SF - MW ab 19 Jahre

Bremer Sport-Club 01:41,21  
Bremer Sport-Club 01:49,50

### 2x C-Gig mixed ab 27 Jahren

**Abteilung 1**  
Bremer Sport-Club 01:42,01  
Norder Ruderclub 01:51,44  
**Abteilung 2**  
Ruderverein Leer 01:38,51  
RCEH Celle 01:43,55

### 4x + C-Gig Mixed ab 19 Jahre

**Abteilung 1**  
Bremer Sport-Club 01:16,14  
LRV. Wetterwille 01:20,37  
Emder RV 01:23,35  
Hella Gembler, Kai Gembler, Kolja Schmidt, Frauke Doden, Silvia Fink (St)  
**Abteilung 2**

### Angaben des Emdener Rudervereins

Veränderte Bootbesetzungen möglich  
Abkürzungen  
x (Doppel-...)  
+ mit Steuermann (St)  
J: Junioren (13-18 Jahre)  
S: Senioren - ab 19 Jahre  
M: Masters - ab 27 Jahre